

## Messaggio del presidente ATP



Carissime lettrici e lettori,

**“L’edilizia vale più del settore bancario”.** Questo titolo, apparso recentemente, mi piace. Penso che tutti avrete letto sui quotidiani, oppure dalle informazioni radiofoniche o televisive, che il nostro settore va a gonfie vele. Il contributo al prodotto interno lordo dell’edilizia parificato al 5-6 % ha superato quello delle banche ora sceso al 4% (dati seco). L’edilizia vanta un valore aggiunto con una ricaduta per l’economia pubblica superiore a quello prodotto dalle banche.

La cosa che più disturba, anche a parere del presidente della società svizzera degli impresari costruttori Werner Messmer, è che sono sempre le banche a dominare l’agenda politica. L’impressione è che chi ha soldi ha anche il potere, e chi non ne ha perda la propria influenza. Inoltre, ciò che disturba è che le banche, oltre ad aver diverse volte infranto la legge, sono le aziende che ricevono più aiuti. Ad esempio, avete mai provato a far capo all’assicurazione di disoccupazione parziale nelle vostre imprese? Il sottoscritto, ma non solo, può certamente fornire delle informazioni in merito. La risposta è sempre la stessa: “l’edilizia deve da anni tener conto degli sbalzi di lavoro”.

Un altro esempio del fatto che per la Svizzera l’economia pubblica d’edilizia sia più importante delle banche lo dimostra il numero di persone occupate in questo campo. Solo il 3% delle persone professionalmente attive in Svizzera lavora presso una banca, mentre nel settore edile questa percentuale raggiunge il 7% a livello nazionale. Inoltre,

### Sommario

- 1 **Messaggio del presidente**
- 2 **Ideal Moparc SA**
- 3 **Comunicato stampa DS Derendinger**
- 4 **Pulizia e cura dei pavimenti (2a parte); Assemblea ATP**
- 5 **Corsi interaziendali 2013; Corso Uzin**
- 6 **Come comunicare in maniera efficace; Suisse Floor 2013**
- 7 **Soci ATP e Impressum**
- 8 **Nostri partner**

differentemente dalla piazza finanziaria, l'edilizia costituisce un importante fattore economico in tutte le zone del nostro paese. Nell'arco alpino, il 9.4% della popolazione lavora nel ramo edilizio, mentre nei comuni di fama turistica si tocca addirittura il 12.1%.

Tra le altre cose, a irritare il presidente della società svizzera impresa è il fatto che i politici svizzeri attribuiscono alle problematiche del settore edilizio un'importanza notevolmente inferiore a quella riserva-

ta alle esigenze del mondo bancario. Si rivendica per il futuro maggior sostegno politico per l'edilizia, un sostegno che deve tener conto dell'importanza di questo settore per l'economia svizzera.

Con il nostro nuovo neo eletto Consigliere federale, Michele Barra (certamente molto vicino alla problematica), si spera che anche il Ticino potrà usufruire di quanto citato dal presidente Werner Messmer.

Non posso concludere che con un referendum alla lettera redatta dal-

l'associazione (Unione artigianale edilizia) spedita al consiglio di stato, dove in poche parole si sostiene che "il settore delle costruzioni va a gonfie vele, ma la disoccupazione cresce." Colpa della concorrenza, troppi padroncini!

il vostro presidente

**Danilo Gamboni**

**Nuovo: visitate il nostro sito  
[www.atp-pavimenti.ch](http://www.atp-pavimenti.ch)**

## Ideal Moparc SA si presenta



### Team Ideal Moparc SA:

Da sinistra in alto: Marco Rizzi (vice direttore), Ciro Pierini (posatore), Maurizio Manassi (apprendista), Silvano Caneva (posatore), Miriam Rovelli (amministrazione/servizio interno), Graziano Rossi (posatore).

Dal centro in basso: Andrea Sasso (direttore), Paolo Curti (posatore)

### Esposizione, direzione lavori e magazzino

Via Loco, 6963 Pregassona

### Sede amministrativa

via Cantonale 13, 6900 Lugano

T: +41 91 941 00 44

F: +41 91 941 00 43

Mail: [info@idealmoparc.ch](mailto:info@idealmoparc.ch)

Ideal Moparc SA è attiva nel mercato della costruzione e del rinnovamento dal 1979 quale azienda specializzata nella vendita, nella fornitura e posa, nella riparazione e manutenzione di pavimenti in genere.

Caratterizzata dalla professionalità dei suoi servizi, Ideal Moparc SA si distingue per la qualità della consulenza personalizzata, la vasta scelta nella gamma di materiali (per interni ed esterni) proposti dal mercato, lo sviluppo e la realizzazione

dei progetti dal profilo tecnico/logistico, nonché l'assistenza post-vendita offerta i suoi clienti.

L'azienda, conosciuta e riconosciuta sul territorio, si è sviluppata e affermata grazie ai punti forti della sua filosofia, sempre rivolta alla professionalità, all'affidabilità ed alla qualità delle prestazioni.

Affiliata alle principali associazioni di categoria nazionale e cantonale, Ideal Moparc SA è pure certificata quale azienda formatrice.

*Vestiti la tua casa*



Presse-Information | Comunicato stampa

Abbonati nei | Belegno e per gli altri  
 Ripubblicare o ristampare la pagina di voler fornire un topic del documento



## Più lavoro porta più soldi

Con una piccola attrezzatura supplementare, amplia massicciamente l'offerta per il parquet.

Le macchine da lamare sono fatte per lamare parquet. Questa è corretta ma con una piccola modifica queste possono fare molto di più. Con il termine Vintage, attuale moda, il passato torna in primo piano e pavimenti vecchi e consumati tornano nuovamente sotto i riflettori. In particolare vedono una rinascita legni duri a fibra lunga come rovere, frassino, wengé e rivestimenti per terrazze p.es. in bambù certificato FSC.

Le parti morbide degli anelli annuali vengono raschiati in profondità e le parti dure restano invariate in superficie. La struttura che ne risulta non è solo estetica ma anche un miglioramento funzionale. Il pavimento diventa più resistente e difficilmente si graffia, se in caso di selezione straordinaria dovesse graffiarsi ugualmente questo si vede molto meno.

Sì, con la vostra macchina da lamare Colira, Viper o Hummel, una smerigliatrice angolare regolabile e una levigatrice triangolare siete vicini alla meta. Con una semplice modifica potete offrire al vostro cliente una reabilitazione del pavimento. Per una da lamare da 200 mm e per la smerigliatrice angolare da 125 mm gli adattatori e le spazzole corrispondenti. Con la spazzola in acciaio ottenute si hanno delle strutture più nitide e profonde mentre con quella di nylon saranno più morbide e arrotondate.

Con la macchina grossa lavorate le grandi superfici, con la smerigliatrice angolare regolabile, portate sempre occhiali di protezione, si arriva più vicino la mura e con la levigatrice triangolare si arriva contro i muri e negli angoli.

Con la vostra macchina da lamare levate, come di consuetudine, sverniciate e vernice. Ora avviene la conversione, via il materiale abrasivo, applicare l'adattatore per le spazzole, lubrificare leggermente con uno spray e fissare la spazzola desiderata. Per svitare rispettivamente avvitare il dado fertilizzante o la insegna che è possibile evitare la rotazione del rotolo incastrandolo un oggetto rotondo.

Alla fine i pavimenti carteggiati e spazzolati vanno aspirati molto bene e trattati con il olio per parquet idoneo.

Con una piccola modifica potete fornire un servizio che rappresenta un valore aggiunto reale che i clienti sono disposti a pagare.



Tre strumenti che ampliano massicciamente la vostra offerta per il parquet. (Foto 1)



Applicare con i guanti la spazzola in acciaio sull'adattatore leggermente ingrassato. (Foto 2)



Il pavimento vecchio, lamato, spazzolato e oliato ha ottenuto un significativo valore aggiunto. (Foto 3)

## **Pulizia e cura dei pavimenti (seconda parte)**

**Tappeti orientali/berberi/ki-lim/tappeti annodati a mano/tappeti tessuti a macchina**

**O**gni tappeto orientale è un prodotto artigianale di un paese straniero, un pezzo unico, non un prodotto di serie. Lo dimostrano le tipiche piccole irregolarità che non si trovano in nessun tappeto occidentale tessuto a macchina. Ogni pezzo si distingue dagli altri nel materiale, nel disegno e nel colore. Secondo le sollecitazioni cui è sottoposto, il tappeto orientale deve essere pulito da uno specialista. È rischioso pulirlo a casa, da soli. Come detto, ogni tappeto orientale è un pezzo unico e in quanto tale esige grande attenzione per salvaguardare le particolarità in fatto di materiale, struttura e colorazione. La pulizia di questi tappeti richiede grande esperienza, motivo per cui è meglio rivolgersi ai negozi specializzati degli "esperti in pavimenti". La pulizia professionale comprende il lavaggio del tappeto, che viene così liberato di tutte le particelle di sporco, appiccicose e appuntite. Dopo una pulizia eseguita a regola d'arte, il tappeto orientale ritorna come nuovo e i colori riacquistano la luminosità iniziale. Sottoponendolo a questa procedura, ne prolungate la durata, perché pulizia significa mantenimento del valore. Anche nella casa più pulita possono comparire tarme, acari e altri parassiti, la loro presenza non è per nulla segno di mancanza d'igiene. Un trattamento antitarma a conclusione della pulizia offre una protezione a lungo termine. La pulizia e il trattamento antitarma vengono effettuati

secondo modalità rispettose dell'ambiente.

### **Trattamento contro le macchie**

Il successo dell'operazione dipende dal riconoscimento, dal tipo di macchia e dalla procedura di pulizia. Tutte le indicazioni fornite in merito a detergenti e metodi si riferiscono all'ambiente privato e ai tappeti al 100% in lana naturale. I tappeti in fibre sintetiche o miste non possono essere trattati allo stesso modo.

**Shampoo per tappeti:** se non ne avete, potete utilizzare anche un detersivo per capi delicati.

**Smacchiatore:** gli smacchiatori per gli abiti vanno benissimo anche per i tappeti. Versate lo smacchiatore, sempre su un panno bianco, e tamponate la macchia. La macchia va trattata il più presto possibile. Togliete con cura lo sporco depositato sulla superficie con un cucchiaino o un coltello e spazzolate. Se la macchia è causata da un liquido, tamponate con un panno bianco assorbente o con carta da cucina. Non strofinate. Con l'acqua minerale gasata si possono togliere tante macchie, l'importante è intervenire subito.

Per verificare la compatibilità del materiale da trattare con il detergente, effettuate una prova in un angolo nascosto.

- Non versate mai smacchiatore direttamente sul tappeto, ma sempre su un panno.

- Trattate la macchia dall'esterno verso l'interno.

- Tamponate la macchia e non strofinare

- Dopo aver fatto agire lo shampoo, toglietelo con un panno assorbente, risciacquate con acqua pulita e lasciate

asciugare bene, senza camminare sopra. Quando sarà ben asciutto, passate l'aspirapolvere.

- Come regola generale, provate sempre prima con dell'acqua pulita. Di solito, è sufficiente per togliere le macchie.

- È importante togliere ogni residuo di detergente, altrimenti il tappeto si sporca ancora più velocemente.

Fine seconda parte

Informazioni dal Gruppo d'acquisto Netto Einkaufsgruppe AG, 4710 Balsthal

## **Assemblea ATP**

Il 16 aprile si è tenuta la nostra assemblea ordinaria presso il ristorante Svizzero a Capolago.

A parte le varie discussioni in merito alla formazione professionale di capi posatori e maestria federale, i vari punti dell'ordine del giorno sono stati passati in rassegna senza grandi novità. Al termine, abbiamo avuto l'occasione di visitare la cantina Galdi, dove tra le varie vecchie cantine restaurate si è potuto vedere quella produttiva con il magazzino. L'aperitivo non poteva che essere gustato nella cantina stessa, con l'assaggio di tre ottimi vini. Dopo la cena, tenutasi sempre allo Svizzero, l'uscente di comitato Dario Schaps è stato premiato per il lavoro svolto negli anni di appartenenza.

Un grazie particolare va al nostro collega Andrea Pozzi per l'ottima organizzazione della giornata.

## Corsi interaziendali 2013

I corsi interaziendali servono a trasmettere e ad acquisire le competenze di base, completando la formazione professionale pratica in azienda e quella scolastica. Nel 2012 sono entrate in vigore le nuove ordinanze Federali, che hanno modificato parzialmente l'organizzazione e lo svolgimento dei corsi interaziendali. Tra fine febbraio e fine marzo si sono svolti, nei locali messi gentilmente a disposizione dalla Ditta Forbo Giubiasco SA, i corsi per gli apprendisti del 1° (nuove ordinanze) e del 2° anno. Organizzati da

Fabio Franchini e con l'aiuto di Adolfo Besomi, Fabiano Piantoni e Manuel Valenti, i corsi hanno suscitato l'interesse dei partecipanti. Per contro, la qualità dei lavori eseguiti si è rivelata talvolta inferiore alle attese. Manca forse un po' di interesse da parte dei datori di lavoro nei confronti dei giovani in formazione? Le lacune riscontrate in alcuni casi potranno comunque essere colmate durante il percorso formativo in azienda, consentendo quindi a questi giovani di raggiungere al meglio il traguardo finale.



## Corso Uzin

Giovedì 14 Marzo si è svolto il corso sulla posa dei vari materiali e zoccolini con nastro biadesivo della ditta Uzin Tyro AG, in collaborazione con la Forbo Giubiasco, che ha messo a disposizione i propri spazi. Erano presenti circa quaranta posatori molto interessati alle novità.

Siamo stati accolti dal Signor Zola Rodolfo e Barzan Gianni per la Forbo e da Widmer René e Fuchs Markus per la ditta Uzin Tyro AG. Il Signor Widmer ha fatto una breve spiegazione tecnica dei nuovi prodotti. In seguito, la signora Pelati Cinzia ha presentato le nuove collezioni della Forbo, spiegando anche la finizione ulteriore che viene fatta al Linoleum. Dopodiché, ci siamo trasferiti nella sala posatori dove i signori Fuchs e Widmer ci hanno fatto la dimostrazione della posa del Remur con tutti i suoi vantaggi e svantaggi, in seguito sperimentata anche da noi. Nel corso del pomeriggio ci hanno mostrato che il nastro biadesivo va bene anche per il Linoform e grazie alla presenza del Signor Barzan abbiamo potuto vedere la saldatura degli angoli del Linoleum. Infine, ci hanno dimostrato che si può posare pavimenti tessili anche sulle scale, con l'aiuto del nastro biadesivo. Infine, ci siamo confrontati sulle varie casistiche che si possono riscontrare sui cantieri, discutendo delle possibili soluzioni alternative. Per noi posatori è senz'altro più salutare usare solo colle, lacche, ecc. a base d'acqua nonché nastri biadesivi, invece di colle e lacche a base di alcool. Al termine della giornata ci siamo trasferiti nella sala Mensa a gustare l'aperitivo offerto dalla Forbo. In quest'ultima parte della giornata ci ha raggiunti il Signor Eberle, Dir. della Forbo Giubiasco, che ci ha portato i saluti dell'azienda e ha presentato le ultime novità della fabbrica, informando i presenti che, con l'obiettivo di un minore inquinamento si avvalgono ora di un nuovo collegamento con il termovalorizzatore.

### Come comunicare in maniera efficace

**Q**uesto era il titolo del corso avuto luogo il 23 aprile, giorno in cui Nathalie Luisoni e Anh Thu Nguyen della ditta Formamentis Sagl si sono certamente divertite nel rivedere tra i banchi di scuola giovani e meno giovani intenti a capire le strategie per migliorare se stessi e le proprie

competenze in materia di comunicazione interpersonale.

Tenuto conto dell'età degli iscritti, il corso - tra l'altro molto interessante - ha alternato momenti teorici a situazioni prettamente pratiche e ha visto l'impiego di strategie che hanno favorito la comprensione delle

conoscenze basilari del mondo della comunicazione, spesso trascurata nella vita di tutti i giorni.

Complimenti alle due formatrici, ma anche ai loro allievi, per l'attenzione rivolta. Vista la riuscita del corso si è pensato di svolgere una seconda edizione in autunno.

### Suisse Floor 2013

**I**l 10 aprile è una giornata importante per il nostro settore professionale in Svizzera. In questa data si è svolta a Lucerna la seconda edizione della fiera specialistica. La nostra associazione ha organizzato la trasferta in torpedone con una ventina di partecipanti. Il numero degli stand espositivi, aumentato rispetto agli anni precedenti, e la migliore disposizione dei locali, hanno certamente contribuito alla riuscita della fiera. La giornata è iniziata con la partenza di buon'ora dal Ticino, con sosta a Kriens per il caffè e cornetti

offerti gentilmente dalla ditta Lico-rado AG, dove il Sig. Lordi ci ha presentato la ditta, mostrandoci la grande esposizione, gli uffici e lo stoccaggio di materiali con sistema tecnologico di immagazzinaggio e taglio dei rotoli. In seguito, ciascuno ha visitato individualmente la fiera, con la possibilità di vedere e contattare i fornitori, esplorando tutte le novità sul mercato. Alla sera, prima del rientro, si è tenuta la cena offerta gentilmente dalla ditta Guignard AG nel ristorante adiacente ai capannoni fieristici.

### Importante!

**In caso di sospetti abusi nel nostro ramo, vi comunichiamo i seguenti indirizzi e numeri telefonici.**

**Associazione interprofessionale di controllo, Tel 091 835 45 50**

**Commissione paritetica cantonale, Tel 091 821 10 60**

**Segretariato ATP  
Fabio Franchini  
Tel 079 230 36 35**



### Programma

Autunno: corso su esecuzione e manutenzione pavimenti in legno terrazze

Autunno: Secondo corso con Formamentis Sagl

### Eventi

Settembre: premiazione miglior apprendista 2013-07-14

### Riunioni del comitato

3 settembre, 1 ottobre e 5 novembre 2013

## Soci Associazione Ticinese Posatori Pavimenti

**Agostino Campana & Co SAGL**

Via Vedreggio 7  
6963 Pregassona  
a.campana@bluewin.ch

**Alberti Sergio Arredo SA**

Via Massagno 18, 6952 Canobbio  
www.albertisergio.ch  
albertisergio@bluewin.ch

**B.C.C. Pavimenti SA**

Strada Regina 42, 6982 Agno  
www.bccpavimenti.ch  
bcc.sa@bluewin.ch

**Besomi Adolfo SA**

Via ai Prati 6, 6503 Bellinzona  
besomi.sa@bluewin.ch

**Cepi & Stoppa**

Via Alighieri 26, 6830 Chiasso  
cepiestoppa@bluewin.ch

**Curic Bassi Sagl**

Via al Ramon  
6710 Biasca  
curicbassi@bluewin.ch

**Edy Notari SA**

Via Caraa di Cavà  
6535 Roveredo  
edy.notari.sa@bluewin.ch

**Fabio Franchini**

Roncaccio, 6703 Osogna  
ffranck@bluewin.ch

**Federico De Bernardi**

6678 Lodano  
debernardi@ticino.com

**Fratelli Giamboni**

Malvaglia Chiesa,  
6713 Malvaglia  
giamboni.pavimenti@bluewin.ch

**Gamboni Danilo**

Via San Gottardo 62, 6596 Gordola  
www.gambonidanilo.ch  
info@gambonidanilo.ch

**Giotto SA**

Via Violino 4, 6928 Manno  
www.giotto.ch  
info@giotto.ch

**Giovanni Spadafora SAGL**

Via S. Gottardo 31C, 6600 Muralto  
www.spadafora.ch  
info@spadafora.ch

**GLA pavimenti SA**

Via Cantonale 37, 6815 Melide  
www.glapavimenti.ch  
info@glapavimenti.ch

**Ideal-Moparc SA**

Via Cantonale 13, 6900 Lugano  
www.idealmoparc.ch  
ostinelli@idealmoparc.ch

**Impregest SA**

Via Cantonale, 6926 Montagnola  
www.impregest.ch  
info@impregest.ch

**Isidori Pavimenti**

Via Monte Ceneri  
6593 Cadenazzo  
isidoripav@bluewin.ch

**Medici SA**

Via Vignalunga 7a  
6850 Mendrisio  
medici.sa@bluemail.ch

**Molinari figli di Dionigi**

Via C. Maderno 28,  
6850 Mendrisio  
www.molinari.ch  
info@molinari.ch

**Mo.ser pavimenti Sagl**

Via G. Guisan 9  
6830 Chiasso  
moserpavimenti@bluewin.ch

**Pavimenti Guarisco**

Viale Stazione 66, 6780 Airola  
www.pavimentiguarisco.ch  
admin@pavimentiguarisco.ch

**Pedrazzi Pavimenti SA**

Via della Posta 13, 6600 Locarno  
www.pedrazzipavimenti.ch  
info@pedrazzipavimenti.ch

**Marco Peverelli SAGL**

Via Besso 47, 6900 Lugano  
www.peverellimarco.ch  
marcopeverelli@bluewin.ch

**Piazza pavimenti SAGL**

6983 Magliaso  
www.piazzapavimenti.ch  
piazzapavimenti@bluewin.ch

**Pozzi pavimenti SA**

Via Maderno 29 A,  
6850 Mendrisio  
www.pozzipavimenti.ch  
pozzisa@ticino.com

**Santini Giovanni SA**

Via Sorengo 10,  
6900 Lugano  
g.santini@bluewin.ch

**SPAZIOACKERMANN SA**

Via S. Balestra 6  
Casella postale 115  
6601 Locarno  
info@spazioackermann.ch

**Treichler-Mazzuchelli SA**

Via A. Pedrazzini 5  
6600 Locarno  
davide.cerini@bluewin.ch

**Valenti Manuel SAGL**

6772 Rodi-Fiesso  
valelo@bluewin.ch

**Wissman SA**

Via Quatorta  
6533 Lumino  
www.wissman.ch  
wissman@wissman.ch

## Impressum

**Redazione**

Danilo Gamboni  
info@gambonidanilo.ch

**Grafica e impaginazione**

Formamentis SAGL  
www.formamentis.ch

**Stampa e allestimento**

Tipografia Cavalli  
Tenero

**netto Einkaufsgruppe AG**

gli  
esperti  
in pavimenti

Bahndammweg 7  
CH-4710 Balsthal  
Tel. 062 386 86 86  
www.netto.ch

**BAUWERK®**  
*Parquet*

**Belcolor**  
FLOORING

**uzin** **PALLMANN**

Uzin Tyro AG  
Ernetzbüngerstrasse 47  
CH-6374 Brochs  
Telefon 041 624 48 88

Fax 041 624 48 89  
info@uzin-tyro.ch  
www.uzin-tyro.ch

Desulfurated Laminar  
**Licorado**

**GUIGNARD**  
PARKETT À LA CARTE

Il Parkett unisce eleganza  
pour le plus des nobles matériaux

**DS Derendinger**

DS Derendinger AG  
Friedburgstrasse 830A  
Postfach 41  
3174 Thörshaus

Telefon 031 888 12 00  
Fax 031 888 12 01  
www.dsderendinger.ch

**BIENNA**  
INTERFLOOR

**HIAG** Kompetenz in Holz  
Résolument bois

HIAG Handel AG  
Sagistrasse 10  
6300 Zug

Tel. +41 41 766 24 24  
Fax +41 41 766 24 25  
zug@hiag.ch

www.hiag.ch

**J. Brauchli AG**

CH-6210 Sursee  
Tel. 041 926 09 00  
info@jbrauchli.ch  
www.jbrauchli.ch

**ATP** Associazione Ticinese Posatori Pavimenti

■ Tessili ■ Resilienti ■ Legno ■ Laminati ■

**KLEBAG**